

TRANSpofix



TRANSpofix GmbH · Industriepark Erasbach B 9 · D-92334 Berching

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT - 70026 MODUGNO (BA)

226188

Lieferschein

Vorgangsnummer 10211
Belegnummer 2018-22653
Datum 07.12.2018
Kundennummer 32077
Bearbeiter Jeannette Schwan
Bitte bei allen Rückfragen angeben!

Auftraggeber:

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT - 70026 MODUGNO (BA)

Rechnungsanschrift:

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT - 70026 MODUGNO (BA)

Versandart	Spedition	Bezug	Auftragsbestätigung 2018-45620	Unsere UStIDNr	DE193889705
Lieferbedingung	DDP	Lieferantenr	91006279	Unsere SteuerNr	
		Bestellung	4500523814	Ihre UStIDNr	IT04886850728

Für unsere Leistungen gelten ausschließlich die Ihnen bekannten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen ersichtlich unter www.transpofix.de - Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

Pos.	Bezeichnung	Termin	Menge	ME
------	-------------	--------	-------	----

Ansprechpartner: Frau Barbara Klenk, Tel.: +49(0)7131/644-4 705

1	Artikelnr.: TX-13001 DW5 Getriebe Mehrwegstahlrack_(DCT300 RSA) 1350*1200*1200 Metallgestell SERIENBEHÄLTER		100	Stk
---	--	--	-----	-----

Ware erhalten:
goods received:

signature / Unterschrift Fahrer

shipment company / Spedition

reg. number / amt. Kz

geladen:
loaded:

Transpofix

Ware erhalten:
goods received: signature customer/ Unterschrift Kunde

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

TBA-501665

TRANSPOFIX TRANSPORTHILFSMITTEL UND BODENBELÄGE - HERSTELLUNGS UND VERTRIEBS GMBH

Geschäftsführer: Willibald Hergeth
Registergericht Nürnberg: HRB 15446
Fon +49 (0) 84 62/94 25-0
Fax +49 (0) 84 62/94 25-10
e-Mail info@transpofix.de
Net www.transpofix.de

Bankverbindungen:
St.-Nr.: 235/227/90176

Sparkasse Neumarkt-Parsberg
BLZ 760 520 80 - Konto 189 100
IBAN DE 44 76052080 0000 1891 00
SWIFT (BIC) BYLADEM1NMA

HypoVereinsbank Neumarkt
BLZ 760 200 70 - Konto 351 250 577
IBAN DE36 76020070 0351 2505 77
SWIFT (BIC) HYVEDEMM460

3

Egzemplarz dla przewoźnika
Exemplar für den Frachtführer
Copy for carrier

Rubryki przewidziane dla wypełnienia przez przewoźnika
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

Wagi i objętości
Including and
1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) TRANSpofix GmbH Industriepark Erasbach B9 92334 Berching Tel.: 0 84 62 / 94 25-0 - Fax: 94 25-10		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																													
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A Via Dei Ciclamini, 4 IT - 70026 Modugno (BA)		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) BRANDO INTERNATIONAL TRANSPORT ŁUKASZ JANICKI, ŁUGI 61-62-105 OTYN TEL. (+0) 62 622 44 77 FAX 62 622 44 77																													
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) IT - 70026 Modugno (BA)		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) FZ16721 / FZ172618																													
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) PPH Taborex Sp z o.o Panowice 27 PL 66-304 Brojce Lub. 04.12.2018		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Carrier's reservations and observations																													
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Lieferschein 2018-22653																															
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers TX-13001 DW5 Getriebe Mehrwegstahlrack -- 100 Stk (DCT300 RSA)	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																												
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number 73269040	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 18000 KG	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																													
Klasa Klasse Class Liczba Ziffer Number Litera Buchstabe Letter (ADR*)																															
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements 18000 KG																													
14 Postanowienia o płatności przewoźnika Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźnik zapłacony / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźnik nieopłacony / Unfrei / Carriage forward		<table border="1"> <tr> <th>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźnik Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Zwischensumme Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplm. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźnik Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermäßigungen Reductions				Saldo Zwischensumme Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplm. charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																												
Przewoźnik Fracht Carriage charges																															
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions																															
Saldo Zwischensumme Balance																															
Dopłaty Nebengebühren Supplm. charges																															
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																															
Razem Gesamtsumme Total to be paid																															
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in dn/a am on 20 20 20	15 Zapłata / Rückstellung / Cash on delivery																														
22 TRANSpofix GmbH Industriepark Erasbach B9 92334 Berching Tel.: 0 84 62 / 94 25-0 - Fax: 94 25-10		23 04.12.2018 Quad Graphics																													
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																													

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w drugim przypadku literę.
* In case of dangerous goods transport, besides the possible certificate, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.